Social media news piece and welcome mail to SMEs - all languages

[EN English 2](#_Toc43112753)

[BG Bulgarian 3](#_Toc43112754)

[CS Czech 5](#_Toc43112755)

[DA Danish 7](#_Toc43112756)

[DE German 9](#_Toc43112757)

[EL Greek 11](#_Toc43112758)

[ES Spanish 13](#_Toc43112759)

[ET Estonian 15](#_Toc43112760)

[FI Finnish 17](#_Toc43112761)

[FR French 19](#_Toc43112762)

[HR Croatian 21](#_Toc43112763)

[HU Hungarian 23](#_Toc43112764)

[IT Italian 25](#_Toc43112765)

[LT Lithuanian 27](#_Toc43112766)

[LV Latvian 29](#_Toc43112767)

[MT Maltese 31](#_Toc43112768)

[NL Dutch 33](#_Toc43112769)

[PL Polish 35](#_Toc43112770)

[PT Portugese 37](#_Toc43112771)

[RO Romanian 39](#_Toc43112772)

[SK Slovak 41](#_Toc43112773)

[SL Slovenian 43](#_Toc43112774)

[SV Swedish 45](#_Toc43112775)

# EN English

**MAIL 1**

**Subject:** European Commission’s eTranslation tool freely available to European SMEs

**Text body:** The Connecting Europe Facility’s machine translation service, eTranslation, is freely available to ALL of Europe’s 21 million small and medium enterprises (SMEs).

SMEs can now use eTranslation for highly accurate machine translations of plain text or documents between **any official EU language**, as well as Icelandic, Norwegian, Russian **and even more to come**.

You can even **choose the domain** of the source text, such as health or justice taking into account the language specificities of your sector. eTranslation translates the text of any file with **no alterations to images** or formatting, and you can **delete all translated data** from the system after downloading to guarantee confidentiality.

Most importantly, eTranslation is **free of charge**, **easy to use** and **secure**.

Sign up for eTranslation here: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Subject:** Free access to eTranslation, the European Commission automated translation tool!

On 23 March, the European Commission made eTranslation, its automated translation tool, available to European small & medium-sized enterprises (SMEs)!

eTranslation is developed by the European Commission, and is widely used and trusted by European and national public administrations.

SMEs can now use eTranslation to translate any document or plain text between any of the 24 official EU languages, as well as Icelandic, Norwegian, Russian and even more to come!

eTranslation is FREE, EASY TO USE and SECURE, and can make a difference in your daily work.

You can even choose the domain of the source text, such as health or justice, to produce a translation taking into account the language specificities of your sector.

eTranslation translates the text of any file with no alterations to images or formatting, and you can delete all translated data from the system after downloading to guarantee confidentiality.

Are you ready to use it? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Discover eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Best regards,

The eTranslation team

eTranslation is made available under Connecting Europe Facility.

# BG Bulgarian

**MAIL 1**

**Относно:** Разработеният от Европейската комисия инструмент eTranslation е безплатно на разположение на европейските МСП

**Text body:** Услугата за машинен превод в рамките на Механизма за свързване на Европа — eTranslation, е безплатно на разположение на ВСИЧКИ 21 милиона малки и средни предприятия (МСП) в Европа.

МСП вече могат да използват eTranslation, за да получават машинен превод с голяма степен на точност на текстове и документи от и на **всеки един от официалните езици на ЕС**, както и на исландски, норвежки и руски, а **в бъдеще и на други езици**.

Потребителите могат дори да **задават областта,** към която принадлежи оригиналът, например здравеопазване или правосъдие, за да се вземе предвид специфичният за тяхната сфера на дейност език. eTranslation осигурява превод на всякакъв вид файлове, **без да променя съдържащите се в тях изображения** и форматиране, като с цел да се гарантира поверителност след получаване на превода **всички данни могат да бъдат изтрити от системата**.

И най-важното — услугата eTranslation е **безплатна**, **лесна за използване** и **сигурна**.

За да използвате eTranslation, регистрирайте се тук: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Относно:** Безплатен достъп до eTranslation — инструмента за автоматизиран превод на Европейската комисия!

На 23 март Европейската комисия предостави достъп до eTranslation, своя инструмент за автоматизиран превод, на европейските малки и средни предприятия (МСП).

eTranslation е разработен от Европейската комисия и се ползва с доверието на европейските и националните публични администрации, които го използват на широка основа.

МСП вече могат да използват eTranslation за превод на текстове и документи от и на **всеки един от официалните 24 езика на ЕС**, както и на исландски, норвежки и руски, а **в бъдеще и на други езици**!

eTranslation е БЕЗПЛАТЕН, ЛЕСЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ и СИГУРЕН и може да промени с много ежедневната ви дейност.

Услугата дава възможност дори да задавате областта, към която принадлежи оригиналът, например здравеопазване или правосъдие, за да може в превода да се използва специфичният за вашия сектор на дейност език.

eTranslation превежда текста, съдържащ се във всякакъв вид файлове, без да променя форматирането или изображенията, като за да се гарантира поверителност, след получаване на превода можете да изтирете данните от системата.

Готови ли сте да го използвате? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Открийте eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Поздрави,

Екипът на eTranslation

eTranslation се предоставя в рамките на Механизма за свързване на Европа.

# CS Czech

**MAIL 1**

**Subject:** Nástroj eTranslation Evropské komise je zdarma k dispozici malým a středním podnikům v Evropě

**Text body:** Služba strojového překladu v rámci Nástroje pro propojení Evropy – eTranslation – je zdarma k dispozici VŠEM 21 milionům malých a středních podniků v Evropě.

Malé a střední podniky si nyní mohou pomocí eTranslation s vysokou přesností strojově překládat prosté texty nebo dokumenty mezi **všemi úředními jazyky EU**, islandštinou, norštinou, ruštinou a **brzy i dalšími jazyky**.

Můžete též **zvolit obor** zdrojového textu, například zdraví nebo spravedlnost, aby se zohlednila jazyková specifika daného odvětví. eTranslation přeloží text v jakémkoli souboru, přičemž **nemění obrázky** ani formátování. Aby byla zaručena důvěrnost, můžete po stažení překladu ze systému **všechna přeložená data smazat**.

A co je nejdůležitější, služba eTranslation je k dispozici **zdarma**, **snadno se používá** a je **bezpečná**.

Zde se zaregistrujte a začněte eTranslation využívat: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Subject:** Bezplatný přístup k eTranslation – nástroji Evropské komise pro automatický překlad

Dne 23. března zpřístupnila Evropská komise svůj nástroj pro strojový překlad – eTranslation – evropským malým a středním podnikům.

Nástroj eTranslation vyvinula Evropská komise a široce a s důvěrou jej využívají správní orgány Evropské unie i členských států.

Malé a střední podniky si nyní mohou pomocí eTranslation přeložit jakýkoli dokument nebo prostý text z jednoho jazyka do jiného. Podporováno je všech 24 úředních jazyků EU, islandština, norština a ruština a brzy přibydou další.

Nástroj eTranslation je ZDARMA, SNADNO SE POUŽÍVÁ, JE BEZPEČNÝ a může vám usnadnit každodenní práci.

Můžete si dokonce zvolit obor zdrojového textu, jako je zdraví nebo spravedlnost, aby vytvořený překlad zohledňoval jazykové zvláštnosti vašeho odvětví.

eTranslation přeloží text v jakémkoli souboru, přičemž nemění obrázky ani formátování. Aby byla zaručena důvěrnost, můžete po stažení překladu všechna přeložená data ze systému smazat.

Jste připraveni jej využít? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Objevte eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

S pozdravem

Tým eTranslation

eTranslation je k dispozici v rámci Nástroje pro propojení Evropy.

# DA Danish

**E-mail 1**

**Vedr.:** Europa-Kommissionens eTranslation-værktøj frit tilgængeligt for europæiske SMV'er

**Brødtekst:** Connecting Europe-facilitetens maskinoversættelsestjeneste, eTranslation, er frit tilgængelig for ALLE EU's 21 millioner små og mellemstore virksomheder (SMV'er).

SMV'er kan nu bruge eTranslation til yderst nøjagtige maskinoversættelser af almindelig tekst eller dokumenter mellem **alle officielle EU-sprog** samt islandsk, norsk og russisk, **og med tiden vil flere sprog blive tilføjet**.

Brugeren kan endda selv **vælge kildetekstens emneområde**, f.eks. sundhed eller retspleje, så tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende i den valgte sektor. eTranslation oversætter teksten i alle dokumenttyper, **uden at ændre billeder** eller formatering, og brugeren kan for at sikre fortroligheden **slette alle oversatte data** fra systemet, efter at have downloadet dem.

Det vigtigste er, at eTranslation er **gratis**, **let at bruge** og **sikkert**.

Brugere kan tilmelde sig eTranslation her: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**E-mail 2**

**Vedr.:** Gratis adgang til eTranslation — Europa-Kommissionens værktøj til automatiseret oversættelse!

Den 23. marts gjorde Kommissionen eTranslation, som er dens værktøj til automatiseret oversættelse, tilgængeligt for små og mellemstore europæiske virksomheder (SMV'er)!

eTranslation er udviklet af Europa-Kommissionen, og europæiske og nationale offentlige forvaltninger anvender det i vidt omfang og har tillid til det.

SMV'er kan nu bruge eTranslation til at oversætte alle former for dokumenter eller almindelig tekst mellem alle 24 officielle EU-sprog samt islandsk, norsk og russisk, og med tiden vil flere sprog blive tilføjet.

eTranslation er GRATIS, LET AT BRUGE og SIKKERT, og kan gøre en forskel i det daglige arbejde.

Brugeren kan selv vælge kildetekstens emneområde, f.eks. sundhed eller retspleje, så der kan udarbejdes en oversættelse, hvor der tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende i den valgte sektor.

eTranslation oversætter teksten i alle dokumenttyper, uden at ændre billeder eller formatering, og brugeren kan for at sikre fortroligheden slette alle oversatte data fra systemet, efter at have downloadet dem.

Er du klar til at bruge eTranslation? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Opdag eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Med venlig hilsen

eTranslation-teamet

eTranslation gøres tilgængelig under Connecting Europe-faciliteten.

# DE German

**MAIL 1**

**Betreff:** eTranslation-Dienst der Europäischen Kommission steht allen europäischen KMU kostenlos zur Verfügung

**Text:** eTranslation, der maschinelle Übersetzungsdienst der Fazilität „Connecting Europe“, steht allen 21 Mio. kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) in Europa kostenlos zur Verfügung.

Alle KMU können nun eTranslation nutzen, um sehr genaue maschinelle Übersetzungen einfacher Texte oder Dokumente zwischen **allen EU-Amtssprachen** sowie Isländisch, Norwegisch und Russisch zu erhalten, **weitere Sprachen werden folgen**.

Sie können für Ihren Ausgangstext sogar das **Sachgebiet auswählen**, z. B. Gesundheit oder Justiz, damit die sprachlichen Besonderheiten Ihres Sektors berücksichtigt werden. eTranslation übersetzt den Text einer Datei, **ohne Bilder oder Formatierungen zu verändern**, und Sie können anschließend **alle übersetzten Daten aus dem System löschen**‚ um die Vertraulichkeit zu garantieren.

Vor allem aber ist eTranslation **kostenlos**‚ **einfach zu benutzen** und **sicher**.

Melden Sie sich bei eTranslation an: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Betreff:** Kostenloser Zugang zu eTranslation, dem automatischen Übersetzungstool der Europäischen Kommission

Seit dem 23. März stellt die Europäische Kommission ihr automatisches Übersetzungstool, eTranslation, allen kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) in Europa kostenlos zur Verfügung.

eTranslation wird von der Europäischen Kommission entwickelt und von europäischen und nationalen Behörden schon breit und vertrauensvoll genutzt.

Nun können auch die KMU eTranslation nutzen, um einfache Texte oder Dokumente zwischen den 24 EU-Amtssprachen sowie Isländisch, Norwegisch und Russisch zu übersetzen, weitere Sprachen werden folgen.

eTranslation ist KOSTENLOS, EINFACH ZU BENUTZEN und SICHER. Es wird Ihnen im Arbeitsalltag eine große Hilfe sein.

Sie können sogar das Sachgebiet Ihres Ausgangstextes auswählen, z. B. Gesundheit oder Justiz, damit die sprachlichen Besonderheiten Ihres Sektors in der Übersetzung berücksichtigt werden.

eTranslation übersetzt den Text einer Datei, ohne Bilder oder Formatierungen zu verändern, und Sie können anschließend alle übersetzten Daten aus dem System löschen‚ um die Vertraulichkeit zu garantieren.

Sind Sie bereit, es zu nutzen? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Entdecken Sie eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Mit freundlichen Grüßen

Ihr eTranslation-Team

eTranslation wird im Rahmen der Fazilität „Connecting Europe“ bereitgestellt.

# EL Greek

**MAIL 1**

**Θέμα:** Το εργαλείο eTranslation της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διατίθεται δωρεάν στις ΜΜΕ

**Κείμενο:** Το eTranslation, η υπηρεσία αυτόματης μετάφρασης του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη», διατίθεται δωρεάν στο ΣΥΝΟΛΟ των 21 εκατομμυρίων μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στην Ευρώπη.

Οι ΜΜΕ μπορούν πλέον να χρησιμοποιούν το eTranslation για υψηλής ακρίβειας μηχανική μετάφραση απλών κειμένων ή εγγράφων **από και προς οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της ΕΕ**, καθώς και από και προς τα ισλανδικά, τα νορβηγικά και τα ρωσικά **και άλλες γλώσσες που θα ακολουθήσουν**.

Μπορείτε μάλιστα να **επιλέξετε τον τομέα** του πρωτότυπου κειμένου, για παράδειγμα υγεία ή δικαιοσύνη, λαμβάνοντας υπόψη τις γλωσσικές ιδιαιτερότητες του τομέα δραστηριοτήτων σας. Το eTranslation μεταφράζει το κείμενο οποιουδήποτε αρχείου **χωρίς αλλαγές στις εικόνες** ή στη μορφοποίηση. Μετά την τηλεφόρτωση, μπορείτε **να διαγράψετε όλα τα μεταφρασμένα δεδομένα** από το σύστημα, διασφαλίζοντας το απόρρητο των δεδομένων σας.

Το σημαντικότερο είναι ότι το eTranslation παρέχεται **δωρεάν** και είναι **εύχρηστο** και **ασφαλές**.

Για να χρησιμοποιήσετε το eTranslation, εγγραφείτε εδώ: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Θέμα:** Δωρεάν πρόσβαση στο eTranslation, το εργαλείο αυτόματης μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής!

Από τις 23 Μαρτίου το eTranslation, το εργαλείο αυτόματης μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, είναι διαθέσιμο στις ευρωπαϊκές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)!

Το eTranslation, το εργαλείο που χρησιμοποιούν ευρέως και εμπιστεύονται οι ευρωπαϊκές και εθνικές δημόσιες διοικήσεις, αναπτύχθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Οι ΜΜΕ μπορούν πλέον να χρησιμοποιούν το eTranslation για να μεταφράσουν οποιοδήποτε έγγραφο ή απλό κείμενο από και προς οποιαδήποτε από τις 24 επίσημες γλώσσες της ΕΕ, καθώς και από και προς τα ισλανδικά, τα νορβηγικά και τα ρωσικά και άλλες γλώσσες που θα ακολουθήσουν!

Το eTranslation είναι ΔΩΡΕΑΝ, ΕΥΧΡΗΣΤΟ και ΑΣΦΑΛΕΣ και μπορεί να κάνει τη διαφορά στην καθημερινή σας εργασία.

Μπορείτε μάλιστα να επιλέξετε τον τομέα του πρωτότυπου κειμένου, για παράδειγμα υγεία ή δικαιοσύνη, ώστε η μετάφραση να λαμβάνει υπόψη τις γλωσσικές ιδιαιτερότητες του τομέα δραστηριοτήτων σας.

Το eTranslation μεταφράζει το κείμενο κάθε αρχείου χωρίς αλλαγές στις εικόνες ή στη μορφοποίηση και σας επιτρέπει, μετά την τηλεφόρτωση, να διαγράψετε όλα τα μεταφρασμένα δεδομένα από το σύστημα, διασφαλίζοντας το απόρρητο των δεδομένων αυτών.

Είστε έτοιμοι να το χρησιμοποιήσετε; / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Ανακαλύψτε το eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Με εκτίμηση,

Η ομάδα του eTranslation

Το eTranslation είναι διαθέσιμο στο πλαίσιο του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη».

# ES Spanish

**CORREO 1**

**Asunto:** Acceso gratuito a eTranslation, la herramienta de traducción automática de la Comisión Europea, para las pymes europeas

**Cuerpo del texto:** El servicio de traducción automática del Mecanismo Conectar Europa, conocido como eTranslation, puede ser utilizado gratuitamente por TODAS las pequeñas y medianas empresas (pymes) de Europa, que totalizan 21 millones de pymes.

Las pymes pueden usar ya eTranslation para obtener traducciones automáticas de muy alta calidad de textos sin formato o de documentos entre **cualquier par de lenguas oficiales de la UE**, así como de islandés, noruego, ruso, e **incluso algunas más en el futuro**.

Usted puede además **elegir el sector** del texto de partida, por ejemplo sanidad o justicia, y tener en cuenta las especificidades lingüísticas de dicho sector. eTranslation traduce el texto de cualquier fichero **sin alteraciones en las imágenes** o en el formateo y usted puede **eliminar todos los datos traducidos** del sistema una vez descargados para garantizar su confidencialidad.

Y lo que es más importante: eTranslation es un servicio **gratuito**, **fácil de usar** y **seguro**.

Apúntese a eTranslation aquí: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**CORREO 2**

**Asunto:** Acceso gratuito a eTranslation, la herramienta de traducción automática de la Comisión Europea

El 23 de marzo pasado, la Comisión Europea puso a disposición de todas las pequeñas y medianas empresas (pymes) europeas su herramienta de traducción automática, conocida como eTranslation.

Esta herramienta, desarrollada por la Comisión Europea, se utiliza extensamente y a ella recurren las administraciones públicas europeas y nacionales.

Las pymes pueden usar ahora eTranslation para traducir cualquier documento o texto sin formato usando cualquiera de las 24 lenguas oficiales de la UE, así como islandés, noruego, ruso e incluso otras lenguas más adelante.

eTranslation es una herramienta GRATUITA, FÁCIL DE USAR Y SEGURA, y puede suponer un cambio radical en su trabajo diario.

Usted puede incluso elegir el sector del texto de partida, por ejemplo sanidad o justicia, para elaborar una traducción teniendo en cuenta sus especificidades lingüísticas.

eTranslation traduce el texto de cualquier fichero sin alteraciones en las imágenes o en el formateo y usted puede eliminar todos los datos traducidos del sistema una vez descargados para garantizar su confidencialidad.

¿Está usted preparado para usarlo? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

¡Descubra eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Atentamente,

el equipo de eTranslation

eTranslation está disponible en virtud del Mecanismo Conectar Europa.

# ET Estonian

**MAIL 1**

**Teema:** Euroopa Komisjoni masintõlketeenus eTranslation VKEdele tasuta

**Sisu:** KÕIK Euroopa 21 miljonit väikest ja keskmise suurusega ettevõtjat (VKEd) saavad Euroopa ühendamise rahastu masintõlketeenust eTranslation kasutada tasuta.

VKEd saavad eTranslationit kasutada lihtteksti ja dokumentide tõlkimiseks **ELi kõigi ametlike keelte vahel**. Tõlkekeelte hulgas on ka islandi, norra ja vene keel ning **keeli lisandub veelgi**.

Saate **valida** ka tõlgitava teksti **valdkonna** (näiteks tervishoid või õigus), et tõlkes võetaks arvesse valdkonna keelelisi iseärasusi. eTranslation tõlgib mis tahes faili tekstiosa ilma **pilte ja vormingut muutmata**. Pärast tõlke allalaadimist võite **kõik tõlgitud andmed süsteemist kustutada**, et tagada nende konfidentsiaalsus.

Kõige olulisem on see, et eTranslation on **tasuta** ja **turvaline** ning seda on **lihtne kasutada**.

Registreeruge eTranslationi kasutajaks siin: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Teema:** Tasuta juurdepääs Euroopa Komisjoni masintõlketeenusele eTranslation!

23. märtsil avas Euroopa Komisjon oma masintõlketeenuse eTranslation Euroopa väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd).

eTranslationit arendab Euroopa Komisjon ning seda kasutavad ja usaldavad paljud Euroopa Liidu ja liikmesriikide asutused.

VKEd saavad nüüd kasutada eTranslationit dokumentide ja lihtteksti tõlkimiseks ELi kõigi 24 ametliku keele vahel. Tõlkekeelte hulgas on ka islandi, norra ja vene keel ning keeli lisandub veelgi.

eTranslation on TASUTA ja TURVALINE ning seda on LIHTNE KASUTADA. eTranslation võib muuta teie igapäevast tööd.

Saate valida ka tõlgitava teksti valdkonna (näiteks tervishoid või õigus), et tõlkes võetaks arvesse valdkonna keelelisi iseärasusi.

eTranslation tõlgib mis tahes faili tekstiosa ilma pilte ja vormingut muutmata. Pärast tõlke allalaadimist võite kõik tõlgitud andmed süsteemist kustutada, et tagada nende konfidentsiaalsus.

Kas olete valmis seda kasutama? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Avastage eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Lugupidamisega

eTranslationi meeskond

eTranslationit rahastab Euroopa ühendamise rahastu.

# FI Finnish

**MAIL 1**

**Asia:** Euroopan komission eTranslation-konekäännin ilmaiseksi pk-yritysten käyttöön

**Viesti:**  EU:n Verkkojen Eurooppa -ohjelmaan kuuluva eTranslation-konekäännöspalvelu on nyt kaikkien Euroopan 21 miljoonan pienen ja keskisuuren yrityksen, eli pk-yrityksen, käytettävissä täysin ilmaiseksi.

eTranslation konekääntää tekstipätkiä tai dokumentteja kaikilla **EU:n virallisilla kielillä** sekä islannin, norjan ja venäjän kielellä, ja **kielipaletti tulee laajenemaan edelleen**.

Palvelussa voi myös valita lähdetekstille **erityisalan**, kuten terveydenhuolto tai juridiikka. Tämä parantaa käännöstulosta. eTranslation kääntää lähes missä tahansa tiedostomuodossa olevia tekstejä **sotkematta kuvia tai muotoiluja** ja käännetyn tekstin voi **poistaa järjestelmästä** välittömästi, joten luottamuksellisuus on taattu.

eTranslation on käyttäjälle täysin **ilmainen**, **helppokäyttöinen** ja **tietoturvallinen**.

Kirjaudu käyttäjäksi täällä: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Asia:** Euroopan komission eTranslation-automaattikäännökset nyt ilmaiseksi saatavilla!

Euroopan komissio avasi 23. maaliskuuta eTranslation konekäännöspalvelunsa eurooppalaisten pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) käyttöön.

Komission kehittämä palvelu on jo laajasti julkishallintojen käytössä niin EU:n omassa organisaatiossa kuin EU-maissakin.

Nyt myös pk-yritykset voivat palvelun avulla kääntää dokumentteja ja tekstipätkiä kaikilta EU:n virallisilta kieliltä, joita on 24. eTranslation kääntää myös islannin, norjan ja venäjän kieltä ja lisää kieliä on tulossa.

eTranslation on ilmainen ja siitä on pyritty tekemään niin helppokäyttöinen ja tietoturvallinen kuin mahdollista.

Käännettävälle tekstille voi palvelussa määritellä erikoisalan, kuten terveydenhuolto tai juridiikka. Tämä parantaa käännöstulosta.

eTranslation ei sotke käännettävän dokumentin kuvia tai muotoiluja ja käännetyn tekstin voi poistaa järjestelmästä välittömästi, joten luottamuksellisuus on taattu.

Kiinnostuitko? Interested? Blev du intresserad?

Käy katsomassa:

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Terveisin

eTranslation-kehittäjätiimi

eTranslation on kehitetty EU:n Verkkojen Eurooppa -ohjelmassa.

# FR French

**Mail 1**

**Objet:** l’outil eTranslation de la Commission européenne accessible gratuitement aux PME d’Europe

**Corps du texte:** eTranslation, le service de traduction automatique du mécanisme pour l’interconnexion en Europe, est mis gratuitement à la disposition de l’ENSEMBLE des 21 millions de petites et moyennes entreprises (PME) européennes.

Les PME peuvent désormais utiliser l’outil eTranslation pour obtenir une traduction automatique très précise de documents ou de texte brut depuis et vers **toutes les langues officielles de l’UE**, en plus de l’islandais, du norvégien et du russe. **De nouvelles langues seront bientôt proposées**.

Vous pouvez même **choisir le domaine** du texte source, comme la santé ou la justice, en tenant compte des spécificités linguistiques de votre secteur. eTranslation prend en charge tout type de fichier **sans en altérer les images** ni le format. La possibilité de **supprimer toutes les données traduites** du système après avoir téléchargé votre traduction vous garantit une totale confidentialité.

Surtout, eTranslation est **gratuit**, **facile à utiliser** et **sécurisé**.

Inscrivez-vous ici pour accéder à eTranslation: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Objet:** accès libre à eTranslation, l’outil de traduction automatique de la Commission européenne!

Le 23 mars, la Commission européenne a mis eTranslation, son outil de traduction automatique, à la disposition des petites et moyennes entreprises (PME) européennes!

eTranslation est développé par la Commission européenne et de nombreuses administrations publiques de l’UE et des États membres l’utilisent en toute confiance.

Les PME peuvent désormais utiliser l’outil eTranslation pour traduire des documents ou du texte brut depuis et vers les 24 langues officielles de l’UE en plus de l’islandais, du norvégien et du russe. De nouvelles langues seront bientôt proposées.

eTranslation est GRATUIT, FACILE À UTILISER, SÉCURISÉ et peut révolutionner votre travail quotidien.

Vous pouvez même choisir le domaine du texte source, comme la santé ou la justice, afin de traduire en tenant compte des spécificités linguistiques de votre secteur.

eTranslation prend en charge tout type de fichier sans en altérer les images ni le format. La possibilité de supprimer toutes les données traduites du système après avoir téléchargé votre traduction vous garantit une totale confidentialité.

Êtes-vous prêt à l’utiliser? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Découvrez eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Sincères salutations,

L’équipe eTranslation

eTranslation est mis à disposition dans le cadre du mécanisme pour l’interconnexion en Europe.

# HR Croatian

**MAIL 1**

**Predmet:** Besplatan strojni prevoditelj Europske komisije eTranslation dostupan europskim MSP-ovima

**Sadržaj:** Besplatna usluga digitalnog prevođenja eTranslation u okviru Instrumenta za povezivanje Europe dostupna je *svim* europskim malim i srednjim poduzećima (MSP-ovima).

MSP-ovi se odsad mogu služiti alatom eTranslation za veoma točno strojno prevođenje običnih tekstova ili dokumenata **u bilo kojoj kombinaciji službenih jezika EU-a** te islandskog, norveškog i ruskog jezika. **U pripremi su i drugi jezici**.

Možete čak **odabrati područje** iz kojeg je izvorni tekst, primjerice zdravstvo ili pravosuđe, kako bi se u obzir uzele jezične posebnosti konkretnog sektora. Alat eTranslation prevest će tekst iz datoteke **bez izmjena slika** ili formatiranja, a kako bi se zajamčila povjerljivost, **sve prevedene podatke možete izbrisati** iz sustava nakon što preuzmete prijevod.

Najvažnije, eTranslation je **besplatan**, **jednostavan za upotrebu** i **siguran**.

Za eTranslation se možete prijaviti ovdje: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Predmet:** Besplatan pristup usluzi eTranslation – alatu Europske komisije za strojno prevođenje!

Europska komisija ponudila je 23.ožujka svoj alat za strojno prevođenje eTranslation europskim malim i srednjim poduzećima (MSP-ovima).

Riječ je sustavu koji je razvila Europska komisija i kojim se naveliko i pouzdano služe administracije EU-a i država članica.

MSP-ovi se odsad mogu služiti alatom eTranslation za prevođenje običnih tekstova ili dokumenata u bilo kojoj kombinaciji 24 službena jezika EU-a te islandskog, norveškog i ruskog jezika, a u pripremi ih je još!

Alat eTranslation je besplatan, jednostavan za upotrebu i siguran te može olakšati svakodnevni rad.

Možete čak odabrati područje iz kojeg je izvorni tekst, primjerice zdravstvo ili pravosuđe, kako bi se u prijevodu u obzir uzele jezične posebnosti konkretnog sektora.

Alat eTranslation prevest će tekst iz datoteke bez izmjena slika ili formatiranja, a kako bi se zajamčila povjerljivost, sve prevedene podatke možete izbrisati iz sustava nakon što preuzmete prijevod.

Jeste li spremni koristiti ga? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Otkrijte eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Srdačan pozdrav

tim usluge eTranslation

Usluga eTranslation dostupna je u okviru Instrumenta za povezivanje.

# HU Hungarian

**MAIL 1**

**Tárgy:** Az Európai Bizottság eTranslation eszköze szabadon hozzáférhető az európai kkv-k számára

**Szövegtörzs:** Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz gépi fordítási szolgáltatása, az eTranslation ingyenesen elérhető Európa 21 millió kis- és középvállalkozása (kkv-k) számára.

A kkv-k mostantól használhatják az eTranslation-t bármely szöveg vagy dokumentum az **EU bármely hivatalos nyelve**, valamint az izlandi, norvég, orosz és **hamarosan további nyelvek** közötti nagyon pontos gépi fordítására.

Akár a **forrásszöveg témája** (például egészségügy vagy igazságszolgáltatás) is kiválasztható az ágazat nyelvi sajátosságainak figyelembevétele érdekében. Az eTranslation a fájlok szövegét a formázás vagy **a képek módosítása nélkül** fordítja le, és letöltés után az összes lefordított adat törölhető a rendszerből a titoktartás garantálása érdekében.

A lényeg, hogy az eTranslation **ingyenes**, **könnyen használható** és **biztonságos**.

Iratkozzon fel az eTranslation portálra: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**MAIL 2**

**Tárgy:** Ingyenes hozzáférés az Európai Bizottság gépi fordítási eszközéhez, az eTranslation szolgáltatáshoz

Március 23-án az Európai Bizottság elérhetővé tette gépi fordítási eszközét, az eTranslation-t az európai kis- és középvállalkozások (kkv-k) számára.

Az eTranslation-t az Európai Bizottság fejlesztette ki, és uniós és nemzeti közigazgatás szervek széles körben használják és bíznak benne.

A kkv-k mostantól használhatják az eTranslation-t az EU 24 hivatalos nyelve, valamint az izlandi, norvég, orosz és hamarosan további nyelvek között bármely szöveg vagy dokumentum fordítására.

Az eTranslation INGYENES, EGYSZERŰEN HASZNÁLHATÓ és BIZTONSÁGOS, ezáltal megkönnyítheti az Ön mindennapi munkáját.

Akár a forrásszöveg témája (például egészségügy vagy igazságszolgáltatás) is kiválasztható az ágazat nyelvi sajátosságait figyelembe vevő fordítás érdekében.

Az eTranslation a fájlok szövegét a formázás vagy a képek módosítása nélkül fordítja le, és a titoktartás garantálása érdekében letöltés után az összes lefordított adat törölhető a rendszerből.

Are you ready to use it? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Fedezze fel az eTranslation portált!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Üdvözlettel:

Az eTranslation csapata

Az eTranslation az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz keretében érhető el.

# IT Italian

**MAIL 1**

**Oggetto:** eTranslation, lo strumento di traduzione automatica della Commissione europea, disponibile gratuitamente per le PMI europee

**Testo del messaggio:** Il servizio di traduzione automatica del meccanismo per collegare l'Europa è disponibile gratuitamente per TUTTI i 21 milioni di piccole e medie imprese (PMI) europee.

Le PMI possono ora utilizzare eTranslation per ottenere traduzioni estremamente accurate di semplici testi o documenti da e verso **qualsiasi lingua ufficiale dell'UE**, nonché da e verso islandese, norvegese, russo e **altre lingue presto disponibili**.

È anche possibile **scegliere il settore** del testo di partenza, ad esempio sanità o giustizia, per tenere conto delle specificità linguistiche del proprio ambito di attività. eTranslation traduce il testo contenuto in qualsiasi file **senza alterare le immagini** o la formattazione. Dopo aver scaricato la traduzione è possibile **eliminare dal sistema tutti i dati tradotti** a garanzia della riservatezza.

Ma soprattutto, eTranslation è **gratuito**, **sicuro** e **facile da usare**.

Per registrarsi su eTranslation cliccare qui: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Oggetto:** Accesso gratuito a eTranslation, lo strumento di traduzione automatica della Commissione europea!

Il 23 marzo la Commissione europea ha messo eTranslation, il suo strumento di traduzione automatica, a disposizione delle piccole e medie imprese (PMI) europee.

eTranslation è sviluppato dalla Commissione europea ed è ampiamente utilizzato e ritenuto affidabile dalle amministrazioni pubbliche nazionali ed europee.

Le PMI possono ora utilizzare eTranslation per tradurre semplici testi o documenti da e verso le 24 lingue ufficiali dell'UE, nonché da e verso islandese, norvegese, russo e altre lingue presto disponibili!

eTranslation è GRATUITO, SICURO e FACILE DA USARE, e può fare la differenza nelle vostre attività quotidiane.

È anche possibile scegliere il settore del testo di partenza, ad esempio sanità o giustizia, per ottenere una traduzione che tenga conto delle specificità linguistiche del proprio ambito di attività.

eTranslation traduce il testo contenuto in qualsiasi file senza alterare le immagini o la formattazione. Dopo aver scaricato la traduzione è possibile eliminare dal sistema tutti i dati tradotti a garanzia della riservatezza.

Siete pronti a usarlo? / Are you ready to use it? / Készen áll a használatára?

Scoprite eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Cordiali saluti.

Il team di eTranslation

eTranslation è messo a disposizione nell'ambito del meccanismo per collegare l'Europa.

# LT Lithuanian

**1 LAIŠKAS**

**Tema:** Europos MVĮ gali laisvai naudotis Europos Komisijos vertimo priemone „eTranslation“

**Tekstas:** Nuo šiol pagal Europos infrastruktūros tinklų priemonę teikiama mašininio vertimo paslauga „eTranslation“ gali laisvai naudotis VISOS Europos mažosios ir vidutinės įmonės (MVĮ) – net 21 mln.

Naudodamosi šia elektronine vertimo priemone MVĮ gali atlikti labai tikslų paprastų tekstų arba dokumentų vertimą **iš bet kurios oficialiosios ES kalbos į kitą**, taip pat iš islandų, norvegų, rusų kalbų ir į jas. **Vėliau** **bus galima versti iš dar daugiau kalbų.**

Galima **pasirinkti** net verčiamo teksto **sritį** (pvz., sveikatos priežiūros ar teisingumo), tuomet verčiant bus atsižvelgta į pasirinktos srities kalbos ypatumus. Priemonė „eTranslation“ išvers bet kokia rinkmena pateiktą tekstą **nekeisdama paveikslėlių** ar formato. Siekiant konfidencialumo, parsisiuntus vertimą, **visus** **duomenis** iš sistemos **galima** **ištrinti**.

Svarbiausia – vertimo priemonė „eTranslation“ yra **nemokama, patogi naudotis** ir **saugi**.

Jei norite naudotis „eTranslation“, registruokitės adresu [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**2 laiškas**

**Tema:** Nuo šiol galite laisvai naudotis Europos Komisijos automatinio vertimo priemone „eTranslation“!

Nuo kovo 23 d. Europos mažosios ir vidutinės įmonės (MVĮ) gali naudotis Europos Komisijos automatinio vertimo priemone „eTranslation“!

Šia Europos Komisijos sukurta vertimo priemone plačiai naudojasi ir pasitiki Europos ir nacionalinės viešojo administravimo institucijos.

Naudodamosi šia priemone MVĮ gali atlikti paprastų tekstų arba dokumentų vertimą iš 24 oficialiųjų ES kalbų, taip pat islandų, norvegų, rusų kalbų ir į jas. Vėliau bus galima versti iš dar daugiau kalbų!

Vertimo priemonė „eTranslation“ yra NEMOKAMA, PATOGI NAUDOTIS ir SAUGI. Ji gali palengvinti jūsų kasdienį darbą.

Galite pasirinkti net verčiamo teksto sritį (pvz., sveikatos priežiūros ar teisingumo), tuomet verčiant bus atsižvelgta į pasirinktos srities kalbos ypatumus.

Vertimo priemonė „eTranslation“ išvers bet kokia rinkmena pateiktą tekstą nekeisdama paveikslėlių ar formato. Siekdami konfidencialumo, parsisiuntę vertimą, visus duomenis iš sistemos galite ištrinti.

Ar esate pasirengęs ja naudotis? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Išbandykite „eTranslation“!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Pagarbiai

„eTranslation“ rengėjai

Paslauga „eTranslation“ teikiama pagal Europos infrastruktūros tinklų priemonę.

# LV Latvian

**Vēstule Nr. 1**

**Temats:** Eiropas Komisijas rīks *eTranslation* tagad brīvi pieejams Eiropas MVU

**Teksts:** Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta atbalstītais mašīntulkošanas pakalpojums *eTranslation* tagad ir brīvi pieejams ikvienam no kopskaitā 21 miljona Eiropas mazo un vidējo uzņēmumu (MVU).

MVU var izmantot *eTranslation*, lai iegūtu kvalitatīvu vienkārša teksta vai dokumentu mašīntulkojumu **jebkurā ES oficiālo valodu pārī**. Ir pieejama arī islandiešu, norvēģu un krievu valoda, **un nākotnē būs vēl citas valodas**.

Ja gribat, lai tiktu ņemta vērā jūsu nozares specifika, varat avotvalodas tekstam **norādīt jomu** (piemēram, veselība vai tieslietas). *eTranslation* iztulkos tekstu jebkāda veida datnē, bet **attēli un formatējums paliks nemainīti**. Turklāt, ja vēlaties garantētu konfidencialitāti, pēc tulkojuma lejupielādes no sistēmas **visus tulkotos datus varēsiet dzēst**.

Pats svarīgākais ir tas, ka *eTranslation* ir **viegli lietojams un drošs bezmaksas rīks**.

Lai sāktu lietot *eTranslation*, piesakieties šeit: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Vēstule Nr. 2**

**Temats:** Bezmaksas piekļuve Eiropas Komisijas automatizētās tulkošanas rīkam *eTranslation*

23. martā Eiropas Komisija Eiropas mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) darīja pieejamu savu automatizētās tulkošanas rīku *eTranslation*.

Eiropas Komisija ir *eTranslation* izstrādātāja, un šo rīku plaši izmanto ES un valstu publiskās pārvaldes iestādēs, kurās tas ir guvis uzticību.

MVU var izmantot *eTranslation*, lai iztulkotu vienkāršu tekstu vai dokumentus jebkurā ES 24 oficiālo valodu pārī. Ir pieejama arī islandiešu, norvēģu un krievu valoda, un nākotnē būs vēl citas.

*eTranslation* ir VIEGLI LIETOJAMS UN DROŠS BEZMAKSAS RĪKS, un tas var būtiski atvieglot ikdienas darbu.

Ja gribat, lai tulkojumā tiktu ņemta vērā jūsu nozares specifika, varat avotvalodas tekstam norādīt jomu (piemēram, veselība vai tieslietas).

*eTranslation* iztulkos tekstu jebkāda veida datnē, attēliem un formatējumam paliekot nemainītiem. Turklāt, ja vēlaties garantētu konfidencialitāti, pēc tulkojuma lejupielādes no sistēmas visus tulkotos datus varēsiet dzēst.

Vai vēlaties izmēģināt? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Piesakieties *eTranslation* lietošanai!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Ar cieņu

*eTranslation* komanda

*eTranslation* ir pieejams ar Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumenta atbalstu.

# MT Maltese

**POSTA 1**

**Suġġett:** L-għodda tal-eTranslation tal-Kummissjoni Ewropea disponibbli b’xejn għall-SMEs Ewropej

**Test:** Is-servizz tat-traduzzjoni awtomatika tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, eTranslation, huwa disponibbli b’xejn għall-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) KOLLHA tal-Ewropa, li jammontaw għal 21 miljun.

L-SMEs issa jistgħu jużaw l-eTranslation għal traduzzjonijiet awtomatiċi preċiżi ħafna ta’ test liberu jew dokumenti bejn **il-lingwi uffiċjali kollha tal-UE**, kif ukoll l-Iżlandiż, in-Norveġiż, ir-Russu **u saħansitra aktar lingwi fil-futur**.

Tista’ saħansitra **tagħżel il-qasam** tat-test sors, bħas-saħħa jew il-ġustizzja filwaqt li tqis l-ispeċifiċitajiet lingwistiċi tas-settur tiegħek. eTranslation jittraduċi t-test ta’ kwalunkwe fajl **mingħajr ma jibdel l-istampi** jew l-ifformattjar, u għandek il-possibbiltà li **tħassar id-*data* tradotta kollha** mis-sistema wara li tniżżilha biex tiggarantixxi l-kunfidenzjalità.

Fuq kollox, eTranslation huwa servizz **b’xejn**, **faċli biex tużah** u **sigur**.

Irreġistra għall-eTranslation hawnhekk: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**POSTA 2**

**Suġġett:** Aċċess bla ħlas għall-eTranslation, l-għodda tat-traduzzjoni awtomatika tal-Kummissjoni Ewropea!

Fit-23 ta’ Marzu, il-Kummissjoni Ewropea għamlet l-eTranslation, l-għodda tat-traduzzjoni awtomatika tagħha, disponibbli għall-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) Ewropej!

Is-servizz tal-eTranslation huwa żviluppat mill-Kummissjoni Ewropea u jintuża b’mod wiesa’ u huwa fdat mill-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej u nazzjonali.

L-SMEs issa jistgħu jużaw l-eTranslation biex jittraduċu kwalunkwe dokument jew test liberu bejn l-24 lingwa uffiċjali tal-UE, kif ukoll l-Iżlandiż, in-Norveġiż, ir-Russu u saħansitra aktar lingwi fil-futur!

eTranslation huwa servizz B’XEJN, FAĊLI LI TUŻAH u SIGUR, u jista’ jagħmel differenza fix-xogħol tiegħek ta’ kuljum.

Tista’ wkoll tagħżel il-qasam tat-test sors, bħas-saħħa jew il-ġustizzja, biex tipproduċi traduzzjoni li tqis l-ispeċifiċitajiet lingwistiċi tas-settur tiegħek.

eTranslation jittraduċi t-test ta’ kwalunkwe fajl mingħajr ma jibdel l-istampi jew l-ifformattjar, u għandek il-possibbiltà li tħassar id-*data* tradotta kollha mis-sistema wara li tniżżilha biex tiggarantixxi l-kunfidenzjalità.

Lest biex tużah? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Skopri l-eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Dejjem tiegħek,

It-tim tal-eTranslation

eTranslation huwa magħmul disponibbli taħt il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa.

# NL Dutch

**MAIL 1**

**Onderwerp:** Machinevertaalsysteem eTranslation van de Europese Commissie gratis beschikbaar voor Europese kleine en middelgrote ondernemingen.

**Tekstgedeelte:** Het machinevertaalsysteem eTranslation van de Connecting Europe Facility is gratis beschikbaar voor ALLE 21 miljoen Europese kleine en middelgrote ondernemingen.

Kleine en middelgrote ondernemingen kunnen nu gebruik maken van eTranslation voor zeer nauwkeurige machinevertalingen van teksten of documenten tussen **alle officiële EU-talen**, evenals het IJslands, Noors, Russisch **en later nog andere talen**.

U kunt zelfs **het domein kiezen** van de brontekst, zoals gezondheid of justitie, rekening houdend met de taalspecifieke kenmerken van uw sector. eTranslation vertaalt de tekst van elk bestand **zonder wijzigingen aan afbeeldingen** of opmaak, en u kunt na het downloaden **alle vertaalde gegevens uit het systeem verwijderen** om de vertrouwelijkheid te waarborgen.

Het belangrijkste is dat eTranslation **gratis**, **gemakkelijk in het gebruik** en **veilig** is.

Schrijf u hier in voor eTranslation: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Onderwerp:** Gratis toegang tot eTranslation, het machinevertaalsysteem van de Europese Commissie!

Op 23 maart heeft de Europese Commissie eTranslation, haar machinevertaalsysteem, voor Europese kleine & middelgrote ondernemingen beschikbaar gemaakt!

eTranslation is ontwikkeld door de Europese Commissie, en wordt op grote schaal gebruikt en vertrouwd door Europese en nationale overheden.

Kleine en middelgrote ondernemingen kunnen nu gebruik maken van eTranslation om documenten of teksten tussen alle 24 officiële EU-talen te vertalen, evenals het IJslands, Noors, Russisch en later nog andere talen!

eTranslation is GRATIS, GEMAKKELIJK IN HET GEBRUIK en VEILIG, en kan een verschil maken bij uw dagelijkse werkzaamheden.

U kunt zelfs het domein van de brontekst kiezen, zoals gezondheid of justitie, om een vertaling te krijgen waarbij rekening is gehouden met de specifieke taalkenmerken van uw sector.

eTranslation vertaalt de tekst van een bestand zonder wijzigingen aan afbeeldingen of opmaak en u kunt alle vertaalde gegevens na het downloaden uit het systeem verwijderen, om de vertrouwelijkheid te waarborgen.

Bent u klaar om het te gebruiken? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Ontdek eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Hoogachtend,

Het eTranslation-team

eTranslation wordt beschikbaar gesteld in het kader van de Connecting Europe Facility.

# PL Polish

**MAIL 1**

**Przedmiot:** Bezpłatny dostęp dla europejskich MŚP do *eTranslation* – narzędzia Komisji Europejskiej do tłumaczenia maszynowego

**Tekst wiadomości:** Usługa tłumaczenia maszynowego *eTranslation*, udostępniana w ramach instrumentu „Łącząc Europę”, jest bezpłatnie dostępna dla WSZYSTKICH 21 milionów małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) w Europie.

Na dzień dzisiejszy za pomocą *eTranslation* MŚP mogą uzyskać bardzo dokładne tłumaczenia maszynowe dokumentów lub zwykłych tekstów w parach obejmujących **wszystkie języki urzędowe UE** oraz islandzki, norweski i rosyjski, a **w** **przyszłości udostępnione zostaną kolejne pary językowe**.

Można przy tym nawet **wybrać dziedzinę** dla tekstu źródłowego, np. zdrowie lub prawo, co pozwala lepiej uwzględnić językową specyfikę branży, w której działa dane przedsiębiorstwo. Narzędzie *eTranslation* tłumaczy tekst zapisany w formie dowolnego pliku, **nie naruszając przy tym ewentualnych obrazów** ani formatowania, a po pobraniu tłumaczenia z systemu można **usunąć wszystkie przetłumaczone dane** w celu zagwarantowania poufności.

Co najważniejsze, usługa *eTranslation* jest **bezpłatna**, **łatwa w użyciu** i **bezpieczna**.

Aby z niej skorzystać, należy się zarejestrować pod adresem: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**Mail 2**

**Przedmiot:** Bezpłatny dostęp do *eTranslation* – narzędzia Komisji Europejskiej do tłumaczenia maszynowego!

W dniu 23 marca Komisja Europejska udostępniła *eTranslation*, swoje narzędzie do tłumaczenia maszynowego, europejskim małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP)!

Narzędzie to zostało opracowane i jest zarządzane przez Komisję Europejską i jest już powszechnie stosowane przez unijne i krajowe organy administracji publicznej, ciesząc się wysokim zaufaniem.

Obecnie MŚP mogą korzystać z *eTranslation* w celu tłumaczenia wszelkiego rodzaju dokumentów lub zwykłych tekstów w parach obejmujących wszystkie 24 języki urzędowe UE oraz islandzki, norweski i rosyjski – wkrótce udostępnione zostaną kolejne pary językowe!

Korzystanie z usługi *eTranslation* jest BEZPŁATNE, ŁATWE i BEZPIECZNE i może bardzo ułatwić codzienną pracę.

Można nawet wybrać dziedzinę dla tekstu źródłowego, np. zdrowie lub prawo, tak aby otrzymać tłumaczenie, które lepiej uwzględnia językową specyfikę danej branży.

Narzędzie *eTranslation* tłumaczy tekst zapisany w formie dowolnego pliku, nie naruszając przy tym ewentualnych obrazów ani formatowania, a po pobraniu tłumaczenia z systemu można usunąć wszystkie przetłumaczone dane w celu zagwarantowania poufności.

Zainteresowani?

Odkryjcie *eTranslation*!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Z poważaniem

Zespół *eTranslation*

Usługa *eTranslation* jest oferowana w ramach instrumentu „Łącząc Europę”.

# PT Portugese

**MAIL 1**

**Assunto:** Acesso gratuito para as PME europeias à ferramenta de tradução eletrónica da Comissão Europeia eTranslation

**Corpo do texto:** O serviço de tradução automática eTranslation disponibilizado pelo Mecanismo Interligar a Europa pode ser usado gratuitamente por TODAS as pequenas e médias empresas (PME) da Europa, que totalizam 21 milhões.

As PME podem utilizar este serviço para obter traduções automáticas eficazes de textos simples ou de documentos entre **qualquer par de línguas oficiais da UE**, bem como a partir e para o islandês, o norueguês, o russo e, brevemente, **mais outras línguas**.

Os utilizadores podem **selecionar o domínio do texto** original, como, por exemplo, a saúde ou a justiça, a fim de ter em conta as especificidades linguísticas de cada setor. A ferramenta eTranslation permite traduzir o texto de qualquer ficheiro **sem alterar as imagens** ou a formatação e permite **apagar do sistema todos os dados traduzidos** após o descarregamento da tradução, a fim de garantir a sua confidencialidade.

Mais importante ainda, trata-se de um serviço **gratuito**, **fácil de utilizar** e **seguro**.

Inscreva-se aqui para poder usar a eTranslation: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**MAIL 2**

**Assunto:** Acesso gratuito à a ferramenta de tradução automática da Comissão Europeia eTranslation

Em 23 de março, a Comissão Europeia colocou à disposição de todas as pequenas e médias empresas (PME) europeias a sua ferramenta de tradução automática eTranslation.

A ferramenta eTranslation foi desenvolvida pela Comissão Europeia e é amplamente utilizada pelas administrações públicas nacionais e europeia, que a consideram uma ferramenta fiável.

As PME podem utilizar esta ferramenta para traduzir qualquer documento ou texto simples entre qualquer par das 24 línguas oficiais da UE, bem como a partir ou para o islandês, o norueguês, o russo e, brevemente, outras línguas.

A ferramenta eTranslation é GRATUITA, FÁCIL DE UTILIZAR e SEGURA e pode ter um impacto significativo no seu trabalho quotidiano.

Os utilizadores podem escolher o domínio do texto original, como por exemplo, a saúde ou a justiça, para obter uma tradução que tenha em conta as especificidades linguísticas do seu setor.

A eTranslation traduz o texto de qualquer ficheiro sem alterar as imagens ou a formatação e permite apagar do sistema todos os dados traduzidos depois de terem sido descarregados, a fim de garantir a confidencialidade.

Pronto para utilizar a eTranslation? /Siete pronuncii a usarlo? /Készen áll a haszálladára?

Descubra a ferramenta de tradução automática eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Cumprimentos,

A equipa eTranslation

A ferramenta eTranslation é disponibilizada pelo Mecanismo Interligar a Europa.

# RO Romanian

**E-MAILUL 1**

**Obiect:** instrumentul eTranslation al Comisiei Europene este pus cu titlu gratuit la dispoziția IMM­urilor europene

**Textul mesajului:** eTranslation, serviciul de traducere automată al Mecanismului pentru interconectarea Europei, este pus cu titlu gratuit la dispoziția TUTUROR celor 21 de milioane de întreprinderi mici și mijlocii (IMM-uri) europene.

De acum, IMM-urile pot utiliza eTranslation pentru a obține traduceri automate deosebit de precise ale textelor brute sau ale documentelor din și spre **oricare dintre limbile oficiale ale UE**. Instrumentul se poate folosi și pentru islandeză, norvegiană, rusă **și, în viitor, pentru alte noi limbi**.

Puteți chiar **să alegeți domeniul** textului sursă, cum ar fi sănătatea sau justiția, astfel încât traducerea să reflecte caracteristicile lingvistice ale sectorului dumneavoastră de activitate. eTranslation traduce textul oricărui fișier **fără a aduce modificări imaginilor** sau formatării, iar după descărcarea traducerii puteți **șterge toate datele traduse** din sistem, pentru a avea garanția confidențialității.

Aspectul cel mai important de reținut: instrumentul eTranslation este **gratuit**, **ușor de utilizat** și **securizat**.

Înscrieți-vă aici pentru a avea acces la eTranslation: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**E-MAILUL 2**

**Obiect:** acces gratuit la eTranslation – instrumentul de traducere automată al Comisiei Europene!

La 23 martie, Comisia Europeană a pus eTranslation, instrumentul său de traducere automată, la dispoziția întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri) europene!

Dezvoltat de Comisia Europeană, instrumentul eTranslation este utilizat pe scară largă de sectorul administrației publice - atât la nivel european, cât și național - și este considerat fiabil.

De acum, IMM-urile pot utiliza eTranslation pentru a traduce orice document sau text brut din și spre oricare dintre cele 24 de limbi oficiale ale UE. Instrumentul se poate folosi și pentru islandeză, norvegiană și rusă și, în viitor, pentru alte noi limbi!

Instrumentul eTranslation este GRATUIT, UȘOR DE UTILIZAT și SECURIZAT și poate aduce o reală schimbare în activitatea dumneavoastră de zi cu zi.

Puteți chiar să alegeți domeniul textului sursă, cum ar fi sănătatea sau justiția, pentru a produce o traducere care să țină seama de particularitățile lingvistice ale sectorului dumneavoastră de activitate.

eTranslation traduce textul oricărui fișier fără a aduce modificări imaginilor sau formatării, iar după descărcarea traducerii puteți șterge din sistem toate datele traduse, pentru a avea garanția confidențialității.

Sunteți pregătit să îl utilizați? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Descoperiți eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Cu deosebită considerație,

Echipa eTranslation

eTranslation este pus la dispoziție în cadrul Mecanismului pentru interconectarea Europei.

# SK Slovak

**MAIL 1**

**Vec:** Nástroj Európskej komisie eTranslation je voľne dostupný pre európske MSP

**Text:** Služba strojového prekladu v rámci Nástroja na prepájanie Európy – eTranslation – je voľne dostupná pre VŠETKÝCH 21 miliónov malých a stredných podnikov (MSP) v Európe.

MSP teraz môžu využívať eTranslation na veľmi presný strojový preklad jednoduchých textov alebo dokumentov **medzi všetkými úradnými jazykmi EÚ**, ako aj islandčinou, nórčinou, ruštinou a **čoskoro aj ďalšími jazykmi**.

Môžete si dokonca **vybrať oblasť** zdrojového textu, napríklad zdravie alebo spravodlivosť, aby sa pri preklade zohľadnili jazykové špecifiká vášho odvetvia. Nástroj eTranslation preloží text akéhokoľvek súboru **bez zmien obrázkov** alebo formátovania. Na zaručenie dôvernosti môžete po stiahnutí **všetky preložené údaje** zo systému vymazať.

Služba eTranslation je však predovšetkým **bezplatná**, **ľahko použiteľná** a **bezpečná**.

Zaregistrujte sa na eTranslation tu: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first).

**MAIL 2**

**Vec:** Bezplatný prístup k eTranslation – nástroju Európskej komisie na strojový preklad

Európska komisia sprístupnila 23. marca svoj nástroj na strojový preklad – eTranslation – pre európske malé a stredné podniky (MSP).

Nástroj eTranslation vyvinula Európska komisia a vo veľkej miere a s dôverou ho využívajú európske a vnútroštátne orgány verejnej správy.

MSP teraz môžu využívať eTranslation na preklad akéhokoľvek dokumentu alebo jednoduchého textu medzi všetkými 24 úradnými jazykmi EÚ, ako aj islandčinou, nórčinou, ruštinou a čoskoro aj ďalšími jazykmi.

Služba eTranslation je BEZPLATNÁ, ĽAHKO POUŽITEĽNÁ a BEZPEČNÁ a môže vám pomôcť vo vašej každodennej práci.

Môžete si dokonca vybrať oblasť zdrojového textu, napríklad zdravie alebo spravodlivosť, aby sa pri preklade zohľadnili jazykové špecifiká vášho odvetvia.

Nástroj eTranslation preloží text akéhokoľvek súboru bez zmien obrázkov alebo formátovania. Na zaručenie dôvernosti môžete po stiahnutí všetky preložené údaje zo systému vymazať.

Ste pripravení na jeho využívanie?/Siete pronti a usarlo?/Készen áll a használatára?

Objavte eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first).

S pozdravom

Tím eTranslation

Služba eTranslation je sprístupnená v rámci Nástroja na prepájanie Európy.

# SL Slovenian

**MAIL 1**

**Zadeva:** Prevajalnik Evropske komisije eTranslation brezplačno na voljo evropskim MSP

**Besedilo:** Storitev strojnega prevajanja eTranslation iz Instrumenta za povezovanje Evrope je brezplačno na voljo VSEM 21 milijonom malih in srednjih podjetij (MSP) v Evropi.

MSP lahko zdaj eTranslation uporabljajo za natančne strojne prevode navadnih besedil ali dokumentov med **vsemi uradnimi jeziki EU**, islandščino, norveščino in ruščino, **dodani pa bodo še drugi jeziki**.

**Izberete** lahko celo **področje** izvirnega besedila, na primer zdravje ali sodstvo, tako da bodo bolje upoštevane jezikovne posebnosti vašega sektorja. eTranslation prevede besedilo iz kakršne koli datoteke, **ne da bi spremenil slike** ali oblikovanje, po prenosu pa lahko iz sistema **izbrišete vse prevedene podatke** in zagotovite njihovo zaupnost.

In kar je najpomembnejše, eTranslation je **brezplačen**, **preprost za uporabo** in **varen**.

Registrirajte se v eTranslation: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first).

**Mail 2**

**Zadeva:** Brezplačni dostop do orodja Evropske komisije za strojno prevajanje eTranslation!

Evropska komisija je 23. marca evropskim malim in srednjim podjetjem (MSP) dala na voljo svoje orodje za strojno prevajanje eTranslation!

eTranslation je razvila Evropska komisija, evropske in nacionalne javne uprave pa ga že široko uporabljajo in mu zaupajo.

MSP lahko zdaj eTranslation uporabljajo za prevod kakršnih koli dokumentov ali navadnih besedil med 24 uradnimi jeziki EU, islandščino, norveščino in ruščino, dodani pa bodo še drugi jeziki!

eTranslation je BREZPLAČEN, PREPROST ZA UPORABO in VAREN ter lahko bistveno spremeni vaše vsakdanje delo.

Izberete lahko celo področje izvirnega besedila, na primer zdravje ali sodstvo, tako da bodo v prevodu bolje upoštevane jezikovne posebnosti vašega sektorja.

eTranslation prevede besedilo iz kakršne koli datoteke, ne da bi spremenil slike ali oblikovanje, po prenosu pa lahko iz sistema izbrišete vse prevedene podatke in zagotovite njihovo zaupnost.

Ste pripravljeni za njegovo uporabo? / Siete pronti a usarlo? / Készen áll a használatára?

Odkrijte eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Lep pozdrav,

Ekipa eTranslation

eTranslation je omogočil Instrument za povezovanje Evrope.

# SV Swedish

**E-BREV 1**

**Ämne:** EU-kommissionens maskinöversättningsverktyg eTranslation ställs till förfogande gratis för de små och medelstora företagen i EU

**Text:** Maskinöversättningstjänsten eTranslation, som tillhör Fonden för ett sammanlänkat Europa, ställs till förfogande kostnadsfritt för ALLA EU:s 21 miljoner små och medelstora företag.

De små och medelstora företagen kan nu använda eTranslation för mycket noggranna maskinöversättningar av textstycken eller dokument mellan **alla de officiella EU-språken** samt isländska, norska och ryska. **Och ännu fler språk kommer att läggas till i framtiden**.

Du kan till och med **välja ämnesområdet** för källtexten, t.ex. hälsofrågor eller rättsliga frågor, för att beakta särskilda språkliga hänsyn inom din sektor. eTranslation översätter texten i alla typer av filer **utan att ändra bilder eller formateringar**, och när du har laddat ned översättningen kan du **radera alla översatta uppgifter** från systemet för att garantera sekretess.

Men viktigast av allt: eTranslation är **kostnadsfritt**, **lätt att använda** och **säkert**.

Anmäl dig till eTranslation här: [https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

**E-BREV 2**

**Ämne:** Gratis tillgång till eTranslation – Europeiska kommissionens verktyg för maskinöversättning.

Den 23 mars blev Europeiska kommissionens verktyg för maskinöversättning, eTranslation, tillgängligt för små och medelstora företag i EU.

eTranslation har utvecklats av Europeiska kommissionen, och EU-institutionerna och de nationella offentliga förvaltningarna använder det ofta och har stort förtroende för det.

Små och medelstora företag kan nu använda eTranslation för att översätta alla former av dokument eller textstycken mellan alla de 24 officiella EU-språken samt isländska, norska och ryska. Och ännu fler språk kommer att läggas till i framtiden.

eTranslation är kostnadsfritt, lätt att använda och säkert, och kan bidra till att underlätta ditt dagliga arbete.

Du kan till och med välja ämnesområdet för källtexten, t.ex. hälsofrågor eller rättsliga frågor, för att skapa en översättning som beaktar särskilda språkliga hänsyn inom din sektor.

eTranslation översätter texten i alla typer av filer utan att ändra bilder eller formateringar, och när du har laddat ner översättningen kan du radera alla översatta uppgifter från systemet för att garantera sekretess.

Är du redo att använda det? /Siete pronti a uarlo? /Készen áll a haználatára?

Upptäck eTranslation!

[*https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs#eTranslationforSMEs-first*](https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation%2Bfor%2BSMEs#eTranslationforSMEs-first)

Med vänlig hälsning

eTranslation-teamet

eTranslation tillhandahålls inom ramen för Fonden för ett sammanlänkat Europa.